

ES

Jorge Martin - Informe del Artista

Mi participación en el programa de residencias Mind The Gap, comisionado por M.Lohrum ha supuesto una oportunidad única para desarrollar mis ideas, para abrir nuevos caminos en mi obra y para establecer relaciones que estoy convencido que en el futuro podrán convertirse en nuevas colaboraciones profesionales y artísticas.

Desde el principio, las ideas del programa, centradas en la puesta en contacto de realidades diferentes y en el énfasis en la producción de un trabajo específico para el contexto de la isla de Tenerife, resonaron con mis propios intereses, que se centran en la investigación sobre las formas de producción y de mediación del espacio.

La buena conexión tanto con la otra artista invitada, Pei-Fen Lee, como con la comisaria, fue central en el desarrollo del proyecto. Nuestra idea estaba basada en la generación de un proceso participativo en el que nuestra mirada desconocedora y desprejuiciada actuaría como mediadora para ir dibujando un paisaje de voces e imágenes que progresivamente se iría desplegando en la monumental sala del Espacio Cultural el Tanque. Nuestro puente con el territorio lo estableció M.Lohrum, brindándonos la oportunidad de entrar en contacto con personas que se irían convirtiendo en protagonistas de la obra.

La buena organización del tiempo y de los recursos disponibles hizo posible que esta obra experimental llegara a producir un resultado convincente en un tiempo no muy largo.

Esta experiencia ha significado la oportunidad de poner en marcha un proyecto que tiene continuación en la actualidad a través de la página web, parte de la obra, y que en el futuro espero que tome forma de publicación. Este cambio de dispositivo de comunicación, que pasa de nuestros dispositivos de registro, hasta la sala expositiva para convertirse en palabra escrita distribuible es parte de la exploración de la residencia.

Considero que uno de los principales éxitos y aprendizajes de esta residencia ha sido la de generar una práctica de colaboración estrecha basada en la confianza junto a mi compañera Pei-Fen así como con la comisaria, cuyo rol e ideas han apoyado y alimentado el proyecto desde el principio.

EN

## Jorge Martin – Artist Report

My participation in the art residency program Mind the Gap, curated by M.Lohrum has represented a unique opportunity to develop my ideas and to open new possibilities in my work. In addition to that, it has also allowed me to establish valuable relationships that may transform in the future into new professional and artistic collaborations.

From the beginning, the statement of the Residency, focused on putting into contact different realities and contexts, resonated with my own interests; that are related with investigating processes of space production and mediation. The site specificity that was requested by the residency program was an asset as well for me.

The good connection that I felt with my colleague Pei Fen lee and also with the curator was key to the success of the project. Our main idea was to generate a participatory process in which our foreign eye would act as a mediator. Progressively a landscape of images and voices would emerge in the monumental space of El Tanque. The necessary bridge to the territory was facilitated by M.Lohrum, who introduced us to many local people who would eventually become the protagonists in the work.

The good organization of time and resources made it possible for this experimental work to arrive to a convincing result in a short period of time.

This experience in Tenerife meant the beginning of a project that continues at the present moment in the form of a web and will evolve in the future as a publication. It is this change of device of communication one of the main explorations of this residency. The information travelled from our personal devices to the space of exhibition and will become written and published word to distribute.

I consider that one of the most valuable learnings from this experience has been the collaboration tools that the three of us have developed, not only between the two artists but also with the curator, whose ideas have nourished and supported the project from the beginning.